

DOMO



DOg260G

Handleiding	Tafelgrill – elektrische BBQ
Mode d'emploi	Grill de table – BBQ électrique
Gebrauchsanleitung	Tischgrill – elektrischen BBQ-grill
Instruction booklet	Table grill – electric BBQ
Manual de instrucciones	Plancha de mesa - barbacoa eléctrica
Istruzioni per l'uso	Griglia da tavolo - barbecue elettrico
Návod k použití	Stolní BBQ gril
Návod na použitie	Stolný BBQ gril



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Referenz auf.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

NL	Nederlands	3
FR	Français	9
DE	Deutsch	15
EN	English	22
ES	Español	28
IT	Italiano	34
CZ	Čeština	40
SK	Slovenčina	46

GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
 - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen

- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige
- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorische beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar of onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Zet eerst alle knoppen in de 'uit'-stand en trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of de spanning vermeld op het toestel overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet thuis.
- Het toestel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale installatie-voorschriften.

- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.
- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN



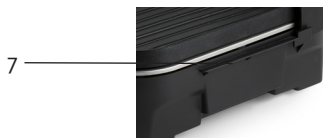
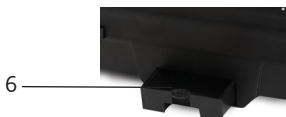
Het toestel wordt warm tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

- Raak geen hete oppervlakken aan, gebruik de voorziene handvatten.
- Zorg ervoor dat de lucht vrij kan circuleren rondom het toestel.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om resten te verwijderen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als je het toestel schoonmaakt. Laat in dit geval het toestel ook volledig afkoelen.
- Gebruik dit toestel niet met houtskool of gelijkaardige brandbare brandstoffen.
- Opgelet met de hete bakplaten en stoom die ontsnapt langs het toestel om letsels, brandwonden of brand te voorkomen.
- Neem het toestel altijd vast met de handvatten om het te verplaatsen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

ONDERDELEN

1. Windscherm
2. Grillrekje
3. Bakoppervlak met antiaanbaklaag
4. Thermostaat
5. Indicatielampje
6. Opvangbakje voor vet en vocht
7. Handvat



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers.
- Wrijf de bakplaat en buitenkant van het toestel schoon met een zachte, droge doek.
- Bij het eerste gebruik van het toestel kan er een lichte rook en geur van de bakplaten komen. Dit is normaal.

GEBRUIK

1. Plaats het toestel op een droge, vlakke ondergrond en zorg voor voldoende ventilatie rondom het toestel.
2. Draai de thermostaatknop naar "MIN". Steek de stekker in het stopcontact. Het indicatielampje rondom de thermostaatknop zal blauw oplichten.
3. De temperatuur van het toestel kan je zelf instellen naar wens. Dit gaat van minimum (MIN) tot maximum (MAX). Het is aan te raden de temperatuur middenin in te stellen. Deze draaiknop is tevens ook de aan-uitschakelaar, waarbij MIN de uit-stand is.
4. Het toestel zal beginnen opwarmen. Het indicatielampje zal rood worden.
5. Het indicatielampje zal van rood naar blauw veranderen als het toestel de ingestelde stand heeft bereikt.
6. Leg het voedsel op het toestel.
7. Wanneer je bereiding de gewenste bakwijze heeft bereikt, haal het voedsel dan van het toestel met behulp van een plastic of houten spatel. Gebruik in geen geval metalen voorwerpen, aangezien deze de antiaanbaklaag kunnen beschadigen.
8. Draai na gebruik de thermostaat naar stand "MIN". Trek de stekker uit het stopcontact.



OPMERKINGEN

- Voor de beste bakresultaten, vet je de bakplaten best lichtjes in.
- Ontdooi bevroren voedsel vooraleer je dit op het toestel legt.
- Het overtollige vet of vocht van het voedsel wordt opgevangen in het opvangbakje.

REINIGING EN ONDERHOUD

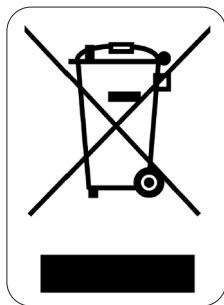
- Draai na gebruik de thermostaat naar stand "MIN". Trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot het toestel volledig is afgekoeld.
- Het is aan te raden om al zoveel mogelijk voedselresten te verwijderen met een houten spatel of een hittebestendig plastic model als het toestel nog warm is. Wanneer de resten zijn opgedroogd, zijn ze moeilijker te verwijderen.
- Verwijder de bakplaat uit het toestel. De bakplaat is vaatwasmachinebestendig.
- Je kan de bakplaat ook reinigen in warm water met een mild detergent. Droog de bakplaat goed af alvorens ze terug in het toestel te plaatsen.
- Maak de buitenkant van het toestel schoon met een zuivere, vochtige doek. Droog het toestel goed af. Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen.
- Dompel het toestel, het elektrisch snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Druk het lipje achteraan het toestel naar beneden en trek er vervolgens aan om het vetopvangbakje weg te nemen. Het opvangbakje voor vet en vocht, het windscherm en het grillrekje kan je verwijderen voor eenvoudig onderhoud. Maak het schoon in warm water met een mild detergent. Deze onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig.



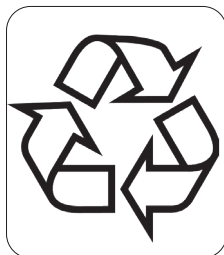
PROBLEEM EN OPLOSSING

PROBLEEM	OPLOSSING
Het indicatielampje licht niet op.	Kijk na of de stekker in het stopcontact zit en of er geen zekering is uitgeschakeld in je zekeringkast.

MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

GARANTIE

Chère cliente, cher client,
Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle. Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
 - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
 - Fermes

- Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
- Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés à son utilisation.
- Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans ou sous la surveillance d'un adulte.
- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Mettez au préalable tous les boutons en position « arrêt » et débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- L'appareil doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux règles d'installation locales.

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après-vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

⚠ INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

⚠ UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT



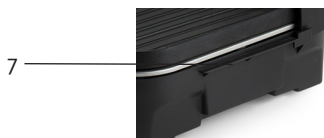
L'appareil devient chaud pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

- Ne touchez pas les surfaces chaudes, utilisez les poignées prévues à cet effet.
- Veillez à assurer une libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N'utilisez pas d'objets coupants pour enlever les résidus alimentaires.
- Débranchez toujours la fiche de l'appareil avant de le nettoyer. Dans ce cas, il convient également de laisser l'appareil refroidir totalement.
- N'utilisez pas cet appareil avec du charbon de bois ou des combustibles similaires.
- Faites attention aux plaques de cuisson chaudes et à la vapeur qui s'échappe le long de l'appareil pour éviter les blessures, les brûlures ou l'incendie.
- Prenez l'appareil toujours par les poignées afin de le déplacer.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES
CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

PARTIES

1. Pare-vent
2. Grille
3. Plaque de cuisson avec revêtement antiadhésif
4. Thermostat
5. Témoin
6. Bac de récupération des graisses et de l'humidité
7. Poignée



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels.
- Nettoyez la plaque de cuisson et l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux.
- Lors de la première utilisation de l'appareil, il est possible qu'il se dégage une légère fumée et une odeur des plaques de cuisson. C'est normal.

UTILISATION

1. Placez l'appareil sur une surface sèche et plane et assurez une ventilation adéquate tout autour de ce dernier.
2. Positionnez le bouton du thermostat sur « MIN ». Branchez la fiche dans la prise. Le témoin autour du bouton du thermostat s'allume en bleu.
3. La température de l'appareil est réglable, de minimum (MIN) à maximum (MAX). Il est recommandé de choisir une température intermédiaire. L'interrupteur sert également à allumer et à éteindre l'appareil. La position MIN équivaut à la position arrêt.
4. L'appareil va commencer à chauffer. Le témoin passe au rouge.
5. Le témoin passe du rouge au bleu lorsque l'appareil a atteint la position réglée.
6. Placez les aliments sur l'appareil.
7. Lorsque votre préparation a atteint la cuisson souhaitée, retirez les aliments de l'appareil à l'aide d'une spatule en plastique ou en bois. N'utilisez en aucun cas un objet métallique, qui pourrait endommager le revêtement antiadhésif.
8. Après l'utilisation, remettez le thermostat sur « MIN ». Débranchez le cordon d'alimentation.



REMARQUES

- Pour de meilleurs résultats de cuisson, graissez légèrement la plaque de cuisson.
- Décongelez les aliments surgelés avant de les placer sur l'appareil.
- L'excès de graisse ou d'eau des aliments est recueilli dans le bac collecteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après l'utilisation, remettez le thermostat sur « MIN ». Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et attendez que l'appareil ait totalement refroidi.
- Il est conseillé d'éliminer autant de résidus alimentaires que possible à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique résistant à la chaleur lorsque l'appareil est encore chaud. Quand les résidus ont eu le temps de sécher, ils sont plus difficiles à enlever.
- Retirez la plaque de cuisson de l'appareil. La plaque de cuisson peut aller au lave-vaisselle.
- Vous pouvez aussi la nettoyer à l'eau chaude additionnée d'un détergent doux. Séchez bien la plaque de cuisson avant de la replacer dans l'appareil.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon propre légèrement humide. Séchez bien l'appareil. N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon électrique ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Appuyez sur la languette à l'arrière de l'appareil, puis tirez pour retirer le bac à graisse. Le bac d'égouttage pour la graisse et l'humidité, le pare-vent et la grille peuvent être retirés pour un entretien facile. Nettoyez les dans l'eau chaude avec un détergent doux. Ces pièces peuvent aller au lave-vaisselle.



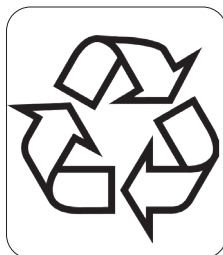
PROBLÈMES ET SOLUTIONS

PROBLÈMES	SOLUTIONS
Le témoin ne s'allume pas.	Assurez-vous que la fiche est bien dans la prise et qu'aucun fusible ne s'est déclenché dans votre boîte à fusibles.

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

GARANTIE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,
bevor sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:

- Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern
- Bauernhöfe
- Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
- Gästezimmer oder Ähnliches
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre oder werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Stellen Sie zunächst alle Schalter auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der elektrischen Spannung des Stromnetzes Ihres Hauses übereinstimmt.

- Das Gerät muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Installationsvorschriften installiert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Gerät kommen kann.

GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.
- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.

- Durch die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

⚠ REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

⚠ PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE



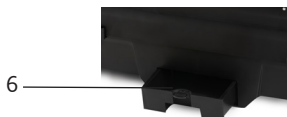
Das Gerät wird warm während des Gebrauchs. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

- Berühren Sie die warmen Oberflächen nicht und benutzen Sie die Handgriffe.
- Achten Sie darauf, dass die Luft rund um das Gerät frei zirkulieren kann.
- Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände, um Rest zu entfernen.
- Ziehen Sie stets den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät säubern möchten. Lassen Sie in diesem Fall das Gerät auch immer erst vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit Holzkohle oder ähnlichen entzündlichen Brennstoffen.
- Seien Sie vorsichtig mit den heißen Backplatten und aus dem Gerät entweichenden Dämpfen, um Verletzungen, Verbrennungen oder Brände zu vermeiden.
- Halten Sie das Gerät immer an den vorgesehenen Handgriffen fest um es zu versetzen.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN
NACHSCHLAGEN AUF

TEILE

1. Windschutz
2. Grillrost
3. Backoberfläche mit Antihafschicht
4. Thermostat
5. Kontrollleuchte
6. Auffangbehälter für Fett und Feuchtigkeit
7. Handgriff



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Sämtliches Verpackungsmaterial und mögliche Werbeaufkleber entfernen.
- Wischen Sie die Backplatte und die Außenseite des Geräts mit einem weichen Tuch ab.
- Beim ersten Gebrauch des Geräts kann von die Backplatte ein leichter Rauch und Geruch aufsteigen. Das ist normal.

GEBRAUCH

1. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene Fläche und sorgen Sie für ausreichend Belüftung um das Gerät herum.
2. Drehen Sie den Thermostatkopf auf „MIN“. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontrollleuchte um den Thermostatkopf leuchtet blau auf.
3. Die Temperatur des Geräts können Sie selbst wunschgemäß einstellen. Diese Einstellung reicht von der Mindesteinstellung (MIN) bis zur Maximaleinstellung (MAX). Es wird empfohlen, eine Temperatureinstellung zwischen diesen beiden Werten zu wählen. Dieser Schalter ist gleichzeitig der An-/Ausschalter, bei dem MIN gleichzeitig AUS bedeutet.
4. Das Gerät heizt auf. Die Kontrollleuchte leuchtet Rot.
5. Die Kontrollleuchte wechselt von Rot auf Blau, wenn das Gerät die eingestellte Stufe erreicht hat.
6. Legen Sie die Lebensmittel auf das Gerät.
7. Wenn Ihre Zubereitung die gewünschte Garstufe erreicht hat, nehmen Sie die Lebensmittel mit einem Kunststoff- oder Holzspatel vom Gerät. Verwenden Sie unter keinen Umständen Metallgegenstände, da diese die Antihafbeschichtung beschädigen können.
8. Drehen Sie das Thermostat nach dem Gebrauch auf „MIN“. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



ANMERKUNGEN

- Fetten Sie die Backplatte leicht ein, um ein optimales Grillergebnis zu erzielen.
- Tauen Sie Tiefkühlkost auf, bevor Sie sie auf das Gerät legen.
- Überschüssiges Fett oder aus den Lebensmitteln austretende Feuchtigkeit werden in der Auffangschale aufgefangen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Drehen Sie das Thermostat nach dem Gebrauch auf „MIN“. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Entfernen Sie möglichst viele Lebensmittelreste mit einem Holzspachtel oder einem Spachtel aus hitzefestem Kunststoff, wenn das Gerät noch warm ist. Nach dem Trocknen der Reste ist dies schwieriger.
- Nehmen Sie die Backplatte aus dem Gerät. Die Backplatte ist spülmaschinenfest.
- Sie können die Backplatte auch in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Trocknen Sie die Backplatte gründlich ab, bevor Sie sie wieder in das Gerät einsetzen.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts mit einem sauberen, feuchten Tuch ab. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab. Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.
- Drücken Sie auf die Lasche an der Rückseite des Geräts und ziehen Sie dann, um die Fettauffangschale zu entfernen. Die Auffangschale für Fett und Feuchtigkeit, der Windschutz und der Grillrost sind zur einfachen Wartung abnehmbar. Reinigen Sie ihn in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel. Diese Teile sind spülmaschinenfest.



PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEME	LÖSUNGEN
Die Kontrollleucht leuchtet nicht auf.	Vergewissern Sie sich, dass der Stecker sich in der Steckdose befindet und keine Sicherung in Ihrem Sicherungskasten ausgeschaltet wurde.

ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g. electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 or supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

ELECTRICAL WARNINGS

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. To disconnect, turn controls to "OFF" or "o" position, then remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Before use, check carefully that the electric tension and frequency of the power net at your home match the indications on the rating label of the appliance.
- The appliance must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with local installation regulations.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.

- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

INSTALLATION

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

USE

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer cannot be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

⚠️ PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS



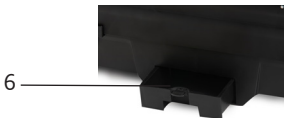
The appliance becomes hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

- Do not touch any hot surfaces, use the handles.
- Make sure that the air can circulate freely around the appliance.
- Do not use any sharp objects to remove any remains.
- Always unplug the appliance when cleaning it. Also let the appliance cool down completely.
- Do not use this appliance with charcoal or similar flammable fuels.
- Take care with the hot griddle and steam escaping alongside the appliance to avoid injury, burns, or fire.
- Use the handles to move the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

PARTS

1. Windscreen
2. Grill rack
3. Baking surface with non-stick coating
4. Thermostat
5. Indication light
6. Catch basin for fat and moisture
7. Handle



BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Wipe the baking plate and outside of the appliance clean with a soft cloth.
- When using the appliance for the first time there may be a slight smell and light smoke from the baking plate. This is normal.

USE

1. Place the appliance on a dry, flat surface and ensure there is adequate ventilation.
2. Turn the thermostat knob to "MIN". Put the mains plug in the wall socket. The indication light around the thermostat knob will turn blue.
3. You can set the temperature of the appliance as required. The temperature ranges from minimum (MIN) to maximum (MAX). A mid-way temperature is recommended. This switch is also the 'on' switch, and MIN is the off position.
4. The appliance will start to heat up. The indication light will turn red.
5. The indication light will change from red to blue when the unit has reached the set position.
6. Place the food on the appliance.
7. When your mixture has finished grilling, remove the food from the appliance using a plastic or wooden spatula. Never use metal objects as these can damage the non-stick coating.
8. After use, turn the thermostat to the "MIN" position. Remove the mains plug from the wall socket.



NOTES

- Lightly grease the baking plate for best results.
- Defrost frozen food before putting it on the appliance.
- The excess fat or moisture from the food is collected in the drip tray.

CLEANING AND MAINTENANCE

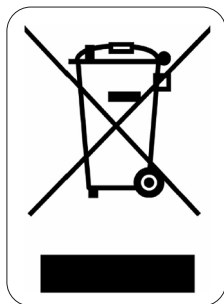
- After use, turn the thermostat to the "MIN" position. Remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down completely.
- It is recommended that all food residues be removed with a wooden spatula or a heat-resistant plastic utensil while the appliance is still hot. If the residues dry up, they will be harder to remove.
- Remove the baking plate from the appliance. The baking plate is dishwasher-safe.
- The baking plate can also be cleaned with hot water and a mild detergent.
- Dry the baking plate thoroughly before placing it back in the appliance.
- Clean the outside of the appliance using a clean, damp cloth. Dry the appliance thoroughly. Never use aggressive or abrasive cleaning products.
- Never submerge the appliance, the electric cord or the plug into water or another liquid.
- Press down the tab at the back of the appliance and then pull to remove the drip tray. The drip tray for grease and moisture, the windshield and the grill rack can be removed for easy maintenance. Clean it in hot water using a mild detergent. These parts are dishwasher safe.



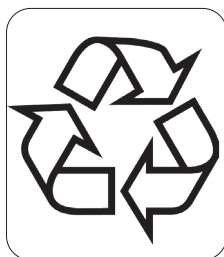
PROBLEM AND SOLUTION

PROBLEM	SOLUTION
The indication light does not illuminate.	Check that the plug is in the socket and that a fuse in your fuse box has not been tripped.

ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
 - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
 - Granjas.
 - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
 - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más o estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia.
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Ponga primero todos los botones en posición de apagado y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de la red eléctrica de su hogar.
- El aparato siempre se debe conectar a una toma de corriente instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas locales de instalación.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- El aparato no se puede utilizar con un cable alargador o con una regleta.

- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

⚠ ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO



El aparato se calienta durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

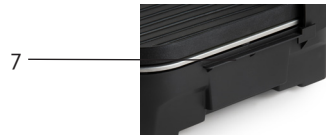
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas destinadas a este fin.
- Asegúrese de que el aire puede circular libremente alrededor del aparato.
- No utilice objetos afilados para eliminar restos.
- Siempre desenchufe el aparato, antes de limpiarlo. En este caso, también hay que dejar enfriarlo completamente.
- No utilice este aparato con carbón vegetal o combustibles similares.
- Tenga cuidado con las bandejas de horno calientes y el vapor que sale del aparato para evitar lesiones, quemaduras o un incendio.
- Mueva el aparato cogiéndolo del asa.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

ES

PIEZAS

1. Barrera cortavientos
2. Parrilla
3. Superficie de cocinado con capa antiadherente
4. Termostato
5. Lámpara indicadora
6. Recipiente receptor para grasa y humedad
7. Asa



ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todos los materiales de embalaje y, en su caso, los adhesivos promocionales.
- Frote la bandeja de horno y el exterior del aparato con un paño suave.
- Al usar el aparato por primera vez puede salir un poco de humo y olor de la bandeja para hornear. Esto es normal.

USO

1. Coloque el aparato sobre una superficie seca y plana, y asegúrese de disponer de una ventilación adecuada alrededor del aparato.
2. Gire la botone del termostato a la posición "MIN". Introduzca el enchufe en la toma de corriente. El indicador luminoso alrededor del botón del termostato se iluminará de color azul.
3. Puede ajustar la temperatura del aparato de la manera deseada. Desde la posición mínima (MIN) hasta la máxima (MAX). Se recomienda ajustar la temperatura en el centro. Este mando giratorio también es el interruptor de encendido y apagado. MIN es la posición de apagado.
4. El aparato empezará a calentarse. El indicador luminoso se volverá rojo.
5. La luz indicadora cambia de rojo a azul cuando el aparato haya alcanzado la temperatura fijada.
6. Coloque el alimento sobre el aparato.
7. Cuando su preparación haya alcanzado el nivel de cocción deseado, a continuación, retire el alimento del aparato con una espátula de plástico o de madera. No utilice en ningún caso objetos metálicos, ya que estos podrían dañar la capa antiadherente.
8. Tras su uso, gire el termostato a la posición "MIN". Retire el enchufe de la toma de corriente.



OBSERVACIONES

- Para obtener los mejores resultados de horneado, engrase ligeramente la bandeja de horno.
- Descongele los alimentos congelados antes de introducirlos en el aparato.
- El exceso de grasa o humedad de los alimentos se recoge en la bandeja colectora.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

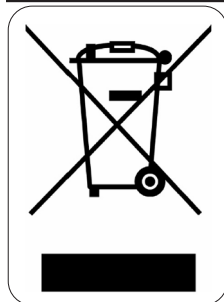
- Tras su uso, gire el termostato a la posición "MIN". Retire el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que el aparato se haya enfriado completamente.
- Es recomendable eliminar la mayor cantidad posible de residuos de alimentos con una espátula de madera o con un modelo de plástico resistente al calor mientras el aparato todavía está caliente. Si los restos se secan serán más difíciles de eliminar.
- Retire la bandeja de horno del aparato. La bandeja está apta para lavavajillas.
- También puede limpiar la bandeja de horno en agua caliente con un detergente suave. Seque bien la bandeja de horno antes de volver a colocarlas en el aparato.
- Limpie el aparato por fuera con un paño limpio y húmedo. A continuación, seque bien el aparato. Nunca utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos.
- No sumerja nunca el aparato, el cable o el enchufe en agua o cualquier otro líquido.
- Empuje hacia abajo la lengüeta situada en la parte posterior del aparato y, a continuación, tire de ella para extraer la bandeja que recoge la grasa. La bandeja de recogida de grasa y jugo, el panel cortavientos y la parrilla se pueden desmontar para su limpieza. Limpie las piezas con agua caliente y con un detergente suave. Estos componentes se pueden lavar en el lavavajillas.



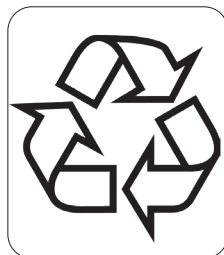
PROBLEMAS Y SOLUCIONES

PROBLEMAS	SOLUCIONES
Los indicadores luminosos no se encienden.	Compruebe que el enchufe está en la toma de corriente y que no se ha disparado ningún fusible de la caja de fusibles.

DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causados por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:

- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarci che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
 - Angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
 - Fattorie
 - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
 - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni o senza sorveglianza.

- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Per staccare l'apparecchio dalla presa, assicurarsi che sia su "OFF" o in posizione "o". Solo dopo sarà possibile staccarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Prima dell'uso, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della rete elettrica domestica.
- L'apparecchio deve essere sempre collegato a una presa che è installata e dotata di messa a terra secondo le norme di installazione locali.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con una presa multipla. Non utilizzare mai l'apparecchio con una prolunga.

- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

⚠ SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE



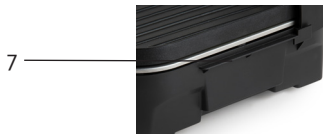
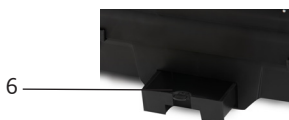
L'apparecchio si riscalda durante l'uso. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.

- Non toccare le superfici calde; utilizzare sempre le maniglie.
- Assicurarvi che vi sia una buona ventilazione intorno all'apparecchio.
- Non utilizzare oggetti acuminati per eliminare i residui di cibo.
- Togliere sempre la spina dalla presa prima di pulire l'apparecchio. Prima di pulirlo, lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente.
- Non utilizzare l'apparecchio con carbone di legna o combustibili simili.
- Prestare attenzione alle piastre calde e al vapore che fuoriesce dall'apparecchio per evitare lesioni, ustioni o incendi.
- Afferrare sempre l'apparecchio per le maniglie per spostarlo.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

COMPONENTI

1. Parabrezza
2. Ripiano griglia
3. Superficie di cottura con strato antiaderente
4. Termostato
5. Indicatore luminoso
6. Vaschetta di raccolta per unto e condensa
7. Manico



PRIMA DELL'USO

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi promozionali.
- Pulire le piastre e l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido asciutto.
- Al primo utilizzo dell'apparecchio possono sprigionarsi un leggero fumo e odore dai piatti di cottura. Questo è normale.

UTILIZZO

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie asciutta e piana e assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione attorno all'apparecchio.
2. Ruotare la manopola del termostato su "MIN". Inserire la spina nella presa elettrica. L'indicatore luminoso intorno alla manopola del termostato si accende in blu.
3. È possibile regolare la temperatura del dispositivo come desiderato. La temperatura va dal minimo (MIN) al massimo (MAX). Si consiglia di impostare la temperatura al centro. La manopola di regolazione è anche l'interruttore on-off, dove MIN rappresenta la posizione off.
4. L'apparecchio inizia a scaldarsi. L'indicatore luminoso diventa rosso.
5. L'indicatore luminoso passa da rosso a blu quando l'apparecchio ha raggiunto il livello impostato.
6. Posizionare il cibo sull'apparecchio.
7. Una volta raggiunta la cottura desiderata, rimuovere il cibo dall'apparecchio con una spatola di plastica o di legno. Non usare mai utensili in metallo, poiché possono danneggiare lo strato antiaderente.
8. Dopo l'uso, portare il termostato in posizione "MIN". Scollegare la spina dalla presa elettrica.



NOTE

- Per ottenere i migliori risultati di cottura ungere leggermente le piastre.
- Scongelare il cibo congelato prima di metterlo sull'apparecchio.
- Il grasso o i liquidi in eccesso possono essere raccolti nella vaschetta di raccolta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

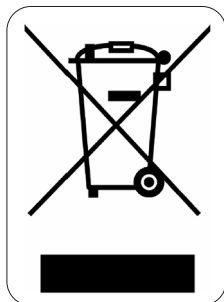
- Dopo l'uso, portare il termostato in posizione "MIN". Scollegare la spina dalla presa elettrica e attendere fino a far raffreddare completamente l'apparecchio.
- Si consiglia di eliminare tutti i residui di cibo per una spatola in legno o in plastica resistente al calore quando l'apparecchio è ancora caldo. Se i residui si seccano diventano più difficili da rimuovere.
- Rimuovere le piastre dall'apparecchio. Le piastre sono lavabili in lavastoviglie.
- Le piastre possono essere pulite anche con acqua calda e un detergente delicato. Asciugare accuratamente le piastre prima di riporle nell'apparecchio.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno pulito e umido. Asciugare accuratamente l'apparecchio. Non utilizzare mai detersivi aggressivi o abrasivi.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo elettrico o la spina in acqua o in altri liquidi.
- Spingere verso il basso la linguetta sul retro dell'apparecchio, quindi tirare per rimuovere la vaschetta di raccolta del grasso. La vaschetta di raccolta del grasso e dell'umidità, il parabrezza e il ripiano griglia possono essere rimossi per facilitare la manutenzione. Lavarla in acqua calda e con un detergente delicato. Questi componenti sono lavabili in lavastoviglie.



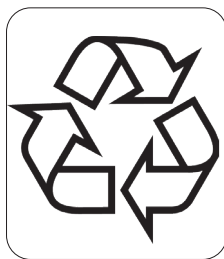
PROBLEMI E SOLUZIONE

PROBLEMI	SOLUZIONE
Gli indicatori luminosi non si accendono.	Verificare che la spina sia inserita nella presa e che non sia scattato alcun fusibile nella scatola dei fusibili.

MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
 - a) na mechanické poškození
 - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
 - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
 - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávaného zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepíte a odstraníte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:

- kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
- chaty, chalupy
- hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Údržba a čištění smí být prováděny jen osobami starších 16 let. Mladší děti nesmí přístroj čistit ani s ním jinak zacházet.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenesou odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládáním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebrat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před vypojením vypněte hlavní vypínače do polohy „0“. Před rozebíráním, skládáním i před čištěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda elektrické napětí a frekvence elektrické sítě odpovídají požadavkům na typovém štítku spotřebiče.
- Přístroj zapojte do správně instalované zásuvky, která je správně uzemněna a souladu s místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.

- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotán kolem přístroje.
- Spotřebič nepoužívejte s prodlužovacím přívodním kabelem. Zapojte vždy přímo do vlastní zásuvky a nepoužívejte k tomu ani elektrické rozbočky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy používejte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržením zde popsaných bezpečnostních instrukcí.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.
- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče.

Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ



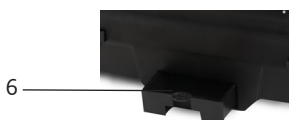
Spotřebič může být během používání horký. Přívodní kabel držte mimo horké části a spotřebič nezakrývejte.

- Nedotýkejte se žádných horkých povrchů, vždy použijte rukojeti.
- Zajistěte, aby okolo přístroje mohl volně cirkulovat vzduch.
- K odstranění zbytků nepoužívejte žádné ostré předměty, které by mohly poškodit nepřilnavou vrstvu.
- Při čištění vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě. Také nechte spotřebič zcela vychladnout.
- Tento gril není určen na grilování s dřevěným uhlím ani nijak jinak s otevřeným ohněm.
- Pokud je gril používán, tak může být horký. Hlavně pozor na unikající páru podél spotřebiče, která by vás mohla popálit.
- Nikdy nemanipulujte s grilem (nepřenášejte) jen za rukojeť nebo kryt. Vždy vezměte celý přístroj jako celek.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

ČÁSTI

1. Ochranný kryt proti rozstříku/větru
2. Grilovací mřížka
3. Nepřilnavý pečící povrch – teflonový
4. Termostat
5. Kontrolka
6. Nádobka na zachycení přebytečného tuku
7. Rukojeť



PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před použitím odstraňte z přístroje veškeré obalové materiály a reklamní samolepky.
- Vnější povrchy grilu a desky otřete vlhkým hadříkem.
- Při prvním použití se může z přístroje lehce kouřit a být cítit dým. Toto je naprosto v pořádku a je to způsobeno vypalováním možných nečistot či zbytků maziv z výroby. Po chvíli by samozřejmě měl být provoz normální.

POUŽITÍ

1. Přístroj postavte na rovné, suché a stabilní místo, tak aby byl kolem přístroje stále dostatek prostoru pro dobrou cirkulaci vzduchu.
2. Ovladač termostatu pootočte do polohy MIN. Zapojte do el. sítě. Světelná kontrolka kolem termostatu bude svítit modře.
3. Na přístroji si můžete nastavit požadovanou teplotu. Nastavit lze od MIN do MAX, pro většinu pečení však doporučujeme používat střední teplotu nahřívání "MID". Hlavní regulátor teploty slouží zároveň i jako vypínač. Když je termostat v poloze MIN, tak je přístroj vypnutý.
4. Jakmile termostat nastavíte, tak gril začne nahřívát. Světelná kontrolka bude svítit červeně.
5. Světelná kontrolka svítí od modré do červené. Červená kontrolka značí, že těleso právě topí a gril se nahřívá. Jakmile se nahřeje, tak kontrolka opět zmodrá (= dosažená nastavená teplota a další nahřívání vypnuto). Takový stav se bude automaticky opakovat dle toho, jak často bude sepínat termostat a těleso nahřívát, aby se udržela správná/nastavená teplota.
6. Jakmile je nahřáto, tak začněte grilovat.
7. Když jsou potraviny už propečené, Jídlo z grilu sundávejte opatrně a pomocí dřevěného/plastového příslušenství. Nikdy nepoužívejte kovové předměty (obracečky), abyste nepoškrábali nepřilnavý povrch.
8. Po skončení používání vypněte přístroj do polohy „MIN“. Následně gril vypojte ze zásuvky a nechte vychladnout.



POZNÁMKA:

- Pro dosažení skvělých výsledků a chuti grilování doporučujeme desky vždy lehce potřít olejem.
- Zmrazené potraviny (polotovary) musíte nechat před grilováním rozmrazit.
- Štávy a přebytečné tekutiny ze surovin budou odtékat bezpečně do odkapávací misky.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po skončení používání vypněte přístroj do polohy „MIN“. Přívodní kabel vypojte z elektrické sítě a počkejte až gril vychladne.
- Nejdříve doporučujeme odstranit případné větší zbytky jídla pomocí dřevěné špachtle, takové připečené zbytky se lépe čistí, když je gril ještě vlažný. Jakmile připečené zbytky zaschnou, tak už jdou odstranit velmi těžce.
- Odejměte grilovací/pečicí desky z přístroje. Desky lze občas mýt i v myčce nádobí.
- Pokud lze, tak doporučujeme častěji desky mýt jen pod horkou vodou s jemným hadříkem. Před opětovným vložením do přístroje musí být desky dokonale suché.
- Vnější povrchy přístroje stačí otírat jemným hadříkem se saponátem. Povrch udržujte čistý a vždy ho dostatečně usušte. Nikdy nepoužívejte drsná ani agresivní čisticidla, která by mohla povrch poškodit.

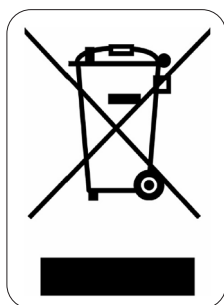
- Příklad nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin. Hrozí riziko poranění el. proudem.
- Na zadní straně přístroje stiskněte západku/pojistku a poté vytáhněte odkapávací misku. Části jako je nádoba na mastnotu, boční kryt a grilovací mřížka lze snadno odejmout a snadno čistit mimo přístroj. Tyto části čistíte v horké vodě s použitím jemného čistícího prostředku. Případně, když je potřeba, tak tyto díly můžete mýt občas i v myčce nádobí.



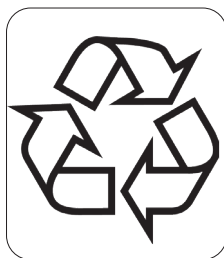
PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

PROBLÉMY	ŘEŠENÍ
Ani jedna kontrolka na grilu nesvítí.	Překontrolujte zda je přístroj správně zapojen do funkční zásuvky. Překontrolujte také pojistky u vás v bytě.

OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
 - a) na mechanické poškodenie
 - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
 - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
 - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklamácií doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätnočnou adresou s telefonickým kontaktom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:

- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:

- kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
- chaty, chalupy
- hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti si s prístrojom nesmú hrať.
- Údržba a čistenie smie byť vykonávané len osobami staršími ako 16 rokov. Mladšie deti nesmú prístroj čistiť ani s ním inak zaobchádzať.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred vypojením vypnite hlavný vypínača do polohy "0". Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím starostlivo skontrolujte, či elektrické napätie a frekvencia elektrickej siete zodpovedajú požiadavkám na typovom štítku spotrebiča.
- Prístroj zapájajte do správne inštalovanej zásuvky, ktorá je správne uzemnená a súladu s miestnymi normami.

- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Spotrebič nepoužívajte s predlžovacím prívodným káblom. Zapájajte vždy priamo do vlastnej zásuvky a nepoužívajte k tomu ani elektrickej rozbočky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.
- Nesiahajte na prístroj s mokrými / vlhkými rukami.
- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektívnosť spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ



Spotrebič môže byť počas používania horúci. Prívodný kábel držte mimo horúce časti a spotrebič nezakrývajte.

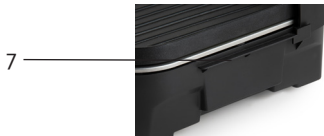
- Nedotýkajte sa žiadnych horúcich povrchov, vždy použite rukoväť.
- Zaistite, aby okolo prístroja mohol voľne cirkulovať vzduch.
- Na odstránenie zvyškov nepoužívajte žiadne ostré predmety, ktoré by mohli poškodiť neprilnavú vrstvu.
- Pri čistení vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete. Tiež nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
- Tento gril nie je určený na grilovanie s dreveným uhlím ani nijako inak s otvoreným ohňom.
- Pokiaľ je gril používaný, tak môže byť horúci. Hlavne pozor na unikajúcu paru pozdĺž spotrebiča, ktorá by vás mohla popáliť.
- Nikdy nemanipulujte s grilom (neprenášajte) len za rukoväť alebo kryt. Vždy vezmite celý prístroj ako celok.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

ČASTI

1. Ochranný kryt proti rozstreku/vetru
2. Grilovacia mriežka
3. Neprilnavý pečenie povrch - teflónový
4. Termostat
5. Kontrolka
6. Nádobka na zachytenie prebytočného tuku
7. Rukoväť





PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály a reklamné samolepky.
- Vonkajšie povrchy grilu a dosky utrite vlhkou handričkou.
- Pri prvom použití sa môže z prístroja ľahko fajčiť a byť cítiť dym. Toto je úplne v poriadku a je to spôsobené vypaľovaním možných nečistôt či zvyškov mazív z výroby. Po chvíli by samozrejme mal byť prevádzka normálna.

POUŽITIE

1. Prístroj postavte na rovné, suché a stabilné miesto, tak aby bol okolo prístroja stále dostatok priestoru pre dobrú cirkuláciu vzduchu.
2. Ovládač termostatu pootočte do polohy MIN. Zapojte do el. Svetelná kontrolka okolo termostatu bude svietiť modro.
3. Na prístroji si môžete nastaviť požadovanú teplotu. Nastaviť je možné od MIN do MAX, pre väčšinu pečenia však odporúčame používať strednú teplotu nahrievania "MID". Hlavný regulátor teploty slúži zároveň aj ako vypínač. Keď je termostat v polohe MIN, tak je prístroj vypnutý.
4. Akonáhle termostat nastavíte, tak gril začne nahrievať. Svetelná kontrolka bude svietiť na červeno.
5. Svetelná kontrolka svieti od modrej do červenej. Červená kontrolka značí, že teleso práve kúri a gril sa nahrieva. Akonáhle sa nahreje, tak kontrolka opäť zmodrá (= dosiahnutá nastavená teplota a ďalšie nahrievanie vypnuté). Taký stav sa bude automaticky opakovať podľa toho, ako často bude zopínať termostat a teleso nahrievať, aby sa udržala správna/nastavená teplota.
6. Akonáhle je nahriate, tak začnite grilovať.
7. Keď sú potraviny už prepečené, Jedlo z grilu zložte opatrne a pomocou dreveného/plastového príslušenstva. Nikdy nepoužívajte kovové predmety (obracačky), aby ste nepoškriabali nepríhlavý povrch.
8. Po skončení používania vypnite prístroj do polohy „MIN“. Následne gril odpojte zo zásuvky a nechajte vychladnúť.



POZNÁMKA:

- Na dosiahnutie skvelých výsledkov a chuti grilovania odporúčame dosky vždy ľahko potrieť olejom.
- Mrazené potraviny (polotovary) musíte nechať pred grilovaním rozmraziť.
- Šťavy a prebytočnej tekutiny zo surovín budú odtekať bezpečne do odkvapkávacej misky.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po skončení používania vypnite prístroj do polohy „MIN“. Prívodný kábel vypojte z elektrickej siete a počkajte až gril vychladne.
- Najskôr odporúčame odstrániť prípadné väčšie zvyšky jedla pomocou drevenej špachtle, také pripečené zvyšky sa lepšie čistia, keď je gril ešte vlažný. Akonáhle pripečené zvyšky zaschnú, tak už idú odstrániť veľmi ťažko.

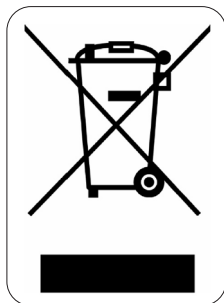
- Odstráňte grilovacie/pečiacie dosky z prístroja. Dosky je možné občas umývať aj v umývačke riadu.
- Pokiaľ je možné, tak odporúčame častejšie dosky umývať len pod horúcou vodou s jemnou handričkou. Pred opätovným vložením do prístroja musia byť dosky dokonale suché.
- Vonkajšie povrchy prístroja stačí utierať jemnou handričkou so saponátom. Povrch udržiavajte čistý a vždy ho dostatočne usušte. Nikdy nepoužívajte drsné ani agresívne čistiadlá, ktoré by mohli povrch poškodiť.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Na zadnej strane prístroja stlačte západku/poistku a potom vytiahnite odkvapkávaciu misku. Časti ako je nádobka na masnotu, bočný kryt a grilovacia mriežka je možné ľahko odňať a ľahko čistiť mimo prístroja. Tieto časti čistíte v horúcej vode s použitím jemného čistiaceho prostriedku. Prípadne, keď je potreba, tak tieto diely môžete umývať občas aj v umývačke riadu.



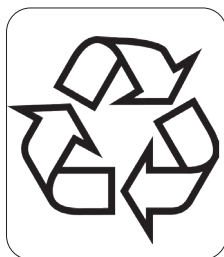
PROBLÉMY A RIEŠENIA

PROBLÉMY	RIEŠENIA
Ani jedna kontrolka na grile nesvieti.	Prekontrolujte či je prístroj správne zapojený do funkčnej zásuvky. Prekontrolujte aj poistky u vás v byte.

OHLAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

DOMO Webshop

BESTEL

de originele
Domo-accessoires
en -onderdelen
online via:

COMMANDEZ

d'authentiques
accessoires et
pièces Domo en
ligne sur:

BESTELLEN SIE

die Domo
Original-Zubehör
und -Ersatzteile
online über:

ORDER

the original
Domo
accessories and
parts online at:

webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

